

30 Feuille d'accompagnement - Begleitschein

40 41 42 43
44 45 46 47

1 Expéditeur (nom, adresse) - Absender (Name, Anschrift) Signature Unterschrift N° TVA MWSt.-Nr.		2 3 E-Mail Tel. Fax	7 Déclarations de l'expéditeur Erklärungen des Absenders	8 Référence expéditeur - Absender Referenz
4 Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) N° TVA MWSt.-Nr.		5 6 E-Mail Tel. Fax	9 Annexes - Beilagen	

10 Lieu de livraison Ablieferungsort Gare - Bahnhof Pays - Land	11 12 13 Conditions commerciales - Kommerzielle Bedingungen 14	16 Prise en charge Übernahme mois - jour - heure Monat - Tag - Stunde Lieu - Ort	17 18 Wagon N° - Wagen Nr.	19 Parcours - Strecke par - durch <small>Rechnungstransit Transportrechnung</small>
15 Informations pour le destinataire - Vermerke für den Empfänger		20 Paiement des frais Zahlung der Kosten y compris - einschliesslich jusqu'à - bis <input type="checkbox"/> Franco de port Franko Fracht <input type="checkbox"/> Incoterms		

21 Désignation de la marchandise Bezeichnung des Gutes	22 Transport exceptionnel Aussergewöhnliche Sendung oui ja <input type="checkbox"/>	23 RID oui ja <input type="checkbox"/>	24 NHM Code	25 Masse	26 Déclaration de valeur Wert des Gutes Monnaie 27 Intérêt à la livraison Interesse an der Lieferung Währung 28 Remboursement Nachnahme Monnaie 48 Vérification Überprüfung par - durch
99 Indications douanières Zollamtliche Vermerke					

70 Parcours Strecke 71 72 73 74 75 76 77 78 79 Frais	49 Code d'affranchissement Frankaturcode 50 Itinéraires - Leitungswege
70 Parcours Strecke 71 72 73 74 75 76 77 78 79 Gebühren	51 Opérations douanières - Zollbehandlung 52 Bulletin d'affranchissement Frankaturrechnung oui ja <input type="checkbox"/> renvoyé zurückgesandt mois - jour Monat - Tag 53 Avis d'encaissement N° Nachnahmebegleitschein Nr. renvoyé zurückgesandt mois - jour Monat - Tag 54 Procès-verbal N° Tatbestandsaufnahme Nr. établi par erstellt durch mois - jour Monat - Tag 55 Prolongation du délai de livraison - Lieferfristverlängerung Code du - von au - bis lieu - Ort
70 Parcours Strecke 71 72 73 74 75 76 77 78 79 Frais	56 Déclarations du transporteur - Erklärungen des Beförderers 57 Autres transporteurs - Andere Beförderer Nom, adresse - Name, Anschrift Parcours - Strecke Qualité Eigenschaft

58 a) Transporteur contractuel - Vertraglicher Beförderer Signature - Unterschrift b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren oui ja <input type="checkbox"/> Code principal obligé Code Hauptverpflichteter	59 Date d'arrivée - Ankunftsdatum Arrivage N° - Empfangs-Nr.	60 Mise à disposition Bereitgestellt mois - jour - heure Monat - Tag - Stunde 61 Quittance du destinataire Empfangsbescheinigung Date, signature - Datum, Unterschrift	62 Identification de l'envoi Sendungs-Identifikation Pays - Land Gare - Bahnhof Entreprise Unternehmen Exp. N° Versand Nr.
29 Lieu et date d'établissement - Ort und Datum der Ausstellung			